

Министерство образования и науки Кыргызской Республики
Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Кыргызско-Российский Славянский университет
имени первого Президента РФ Б.Н. Ельцина

ОТЧЕТ
по самооценке программы PhD
по направлению 530003 «Перевод и переводоведение» по
профилю «Теория и практика перевода»

Председатель комиссии:

- Н.А. Сон, начальник Управления образовательных программ;

Члены комиссии:

- руководитель программы PhD 530003 «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» д.ф.н., проф. А.А. Бекбалаев;
- зам.начальника Управления образовательных программ Л.Ю. Марченко;
- зав.кафедрой германской филологии, к.ф.н., доц. Абдыкаимова О.С..

Бишкек 2024

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
 Кыргызско-Российский Славянский университет
 имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина
 Центр базовой докторантуры (PhD/по профилю), направление 530003 Перевод и переводоведение,
 по профилю «Теория и практика перевода»

**Государственное образовательное учреждение
 высшего профессионального образования
 Кыргызско-Российский Славянский университет
 имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина**

Направление подготовки	530003 «Перевод и переводоведение»
Профиль	«Теория и практика перевода»
Ученая степень	Доктор (PhD) по профилю
Форма обучения	Очная
Предыдущая аккредитация: дата, срок действия аккредитации, название аккредитационного агентства (если имеется)	-
Результат предшествующей аккредитации (полная; условная) (если имеется)	-
Нормативный период обучения; трудоемкость (в кредитах)	3 года обучения; 180 кредитов (з.е.)
Сведения о Лицензии на право ведения образовательной деятельности	Дополнение №9 к лицензии № G2019-0003, выдана МОН КР, 29 августа 2021 г.- бессрочная;
Контактные данные(адрес, сайт, e-mail, телефон)	г. Бишкек, ул. Киевская, 44 кабинет 108 www.krsu.edu.kg krsu@krsu.edu.kg 0312625315
Контактное лицо (ФИО, e-mail, телефон)	Сон Назира Александровна naka7son@gmail.com 0312625315
Свидетельство о государственной регистрации в качестве юридического лица	<u>Свидетельство</u> о государственной перерегистрации юридического лица серия ГПЮ №0042754 регистрационный номер 88988-3300-У-е, выдано 17.09.2020 г.
Идентификационный налоговый номер	01512199310054
Местоположение образовательной организации	Г.Бишкек, ул. Киевская, 44

*Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
Кыргызско-Российский Славянский университет
имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина
Центр базовой докторантуры (PhD/по профилю), направление 530003 Перевод и переводоведение,
по профилю «Теория и практика перевода»*

СОДЕРЖАНИЕ

Информация об образовательной организации и образовательной программе:
Учредители и руководство образовательной организации.
Миссия образовательной организации.
Организационная структура.
История образовательной программы (ОП), данные по общему количеству докторантов
Контингент обучающихся
Количественно-качественный состав ППС.

Информация об образовательной организации и образовательной программе: Учредители и руководство образовательной организации

Кыргызско-Российский Славянский университет им. первого Президента РФ Б.Н. Ельцина (далее КРСУ) создан в 1993 г. в соответствии со статьей 22 [Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи](#) (г. Москва, 10.06.1992 г.), [Соглашением между Правительством Российской Федерацией и Правительством Кыргызской Республики](#) об условиях учреждения и деятельности в городе Бишкеке Кыргызско-Российского Славянского университета (г. Бишкек, 09.09.1993 г. и [2023 г.](#))

Функции учредителей выполняют Министерство образования и науки КР (МОН КР) и Министерство науки и высшего образования РФ (МНиВО РФ).

Университет [перерегистрирован](#) в городе Бишкек в сентябре 2020 г. в связи с изменением наименования – Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования Кыргызско-Российский Славянский университет имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина (далее КРСУ, вуз) 12 октября 2023 года для обеспечения преемственности правового регулирования в отношении университета, созданного в соответствии с соглашением между правительствами РФ и Кыргызской Республики об условиях учреждения и деятельности в Бишкеке Кыргызско-Российского Славянского университета от 9 сентября 1993 года.

В феврале 2024 г. Президент Российской Федерации В.В. Путин подписал Федеральный закон «О ратификации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Кыргызской Республики об условиях деятельности в городе Бишкек Кыргызско-Российского Славянского университета имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина».

В феврале 2024 г. Президент Кыргызской Республики С.Н. Жапаров подписал закон КР о ратификации соглашения между правительствами Кыргызской Республики и Российской Федерации о новых условиях деятельности Кыргызско-Российского Славянского университета.

Соглашением закреплены условия деятельности университета, который является межгосударственной образовательной организацией высшего образования, находящейся в совместном ведении России и Кыргызстана.

В образовательной и управленческой деятельности КРСУ обладает автономией, под которой понимается самостоятельность в осуществлении образовательной, научной, инновационной, административной, финансово-экономической, инвестиционной деятельности, разработке и принятии локальных нормативных актов в соответствии с законодательством и иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики и Российской Федерации, принятым уставом, и несет ответственность за свою деятельность перед каждым обучающимся, обществом, учредителями.

20 марта 2024 г. Президент Кыргызской Республики С. Жапаров внес изменение в Указ Президента № 243 [«О мерах по повышению потенциала и конкурентоспособности образовательных организаций высшего профессионального образования Кыргызской Республики»](#) от 18 июля 2022 года. В данном документе отражено придание особого статуса КРСУ.

Образовательные программы основаны на Федеральных государственных образовательных стандартах высшего образования (ФГОС ВО) Российской Федерации с обязательным учетом требований государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ГОС ВПО) Кыргызской Республики путем включения в учебные планы дисциплин национально-регионального компонента.

Руководство КРСУ:

И.о. ректора Волков Сергей Юрьевич, тел. 662567, krsu@krsu.edu.kg

Первый проректор , тел. 360292, krsu@krsu.edu.kg

И.о. проректора по международной, научной и инновационной деятельности , krsu@krsu.edu.kg

И.о. проректора по молодежной политике , krsu@krsu.edu.kg

И.о. проректора по экономике – Агеева Ирина Александровна тел. 623045, krsu@krsu.edu.kg

И.о. проректора по развитию , krsu@krsu.edu.kg

И.о. проректора по комплексной безопасности **Колпаков Иван Александрович**, krsu@krsu.edu.kg

Миссия образовательной организации

Миссия КРСУ сформулирована в [Стратегии развития КРСУ на 2019-2024 гг.](#):

Подготовка высококвалифицированных кадров, способных в условиях глобальных вызовов эффективно реализовывать задачи технологического, социально-экономического развития, интеграции Российской Федерации и Кыргызской Республики, и нацеленных на приумножение духовных ценностей их народов в процессе превращения университета в современный региональный инновационный научно-образовательный центр, использующий опыт и достижения двух стран в области науки и образования.

Стратегические цели образовательной организации

Развитие университета в качестве ведущего вуза на образовательном пространстве Центральной Азии, нацеленного на интеграцию в единое образовательное пространство стран ЕАЭС и дальнего зарубежья и решение социально значимых проблем региона, в том числе - в следующих областях:

- русский язык на пространстве Центральной Азии;
- межкультурный и межрелигиозный диалог.
- устойчивое экономическое развитие;
- современные технологии в образовании и науке;

Организационная структура

В настоящее время образовательная, научная, культурная и международная деятельность университета ведется на 7 факультетах:

- естественно-техническом,
- экономическом,
- гуманитарном,
- юридическом,
- медицинском,
- факультете международных отношений,
- факультете архитектуры, дизайна и строительства.

В образовательную структуру университета входят также: средняя общеобразовательная школа; колледж; художественная галерея, музей, студенческие клубы и студии; центр образования, науки и культуры; медицинский центр со стационаром на 100 мест; учебно-оздоровительный лагерь «Жаштык» на озере Иссык-Куль.

История образовательной программы (ОП), данные по общему количеству выпущенных специалистов

Образовательная программа направления подготовки 530003 «Перевод и переводоведение», по профилю «Теория и практика перевода» разработана в соответствии с постановлением Правительства КР «Об утверждении актов, регулирующих вопросы подготовки доктора философии (PhD) по профилю» от 11 декабря 2020 года № 601 и постановлением Кабинета Министров КР «Об утверждении Положения о порядке организации послевузовского профессионального образования

*Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
Кыргызско-Российский Славянский университет
имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина
Центр базовой докторантуры (PhD/по профилю), направление 530003 Перевод и переводоведение,
по профилю «Теория и практика перевода»*

докторантуры PhD/по профилю и присуждения ученой степени доктора философии (PhD)/по профилю», начала свою деятельность с 31.10.2022 года. Выпуска PhD докторантов по данной ООП еще не было.

Контингент обучающихся

Количество обучающихся в Центре базовой докторантуры (PhD)/по профилю) КРСУ 29 PhD докторантов .

Общий контингент по профилю «Теория и практика перевода» на момент проведения самооценки составляет 20 докторантов PhD, в том числе: на 2 курсе обучения – 8 PhD докторантов, на третьем курсе обучения 12 PhD докторантов .

Количественно-качественный состав ППС

Общая численность научно-педагогических работников (НПР), реализующих ООП 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» 7 человек, из них 3 доктора наук и 4 кандидатов наук.

Период проведения самооценки с 01.07.2024 г. по 30.09.2024 г.

АККРЕДИТАЦИОННЫЙ СТАНДАРТ 1. ПОЛИТИКА ОБЕСПЕЧЕНИЯ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ

Вуз имеет политику по обеспечению качества, которая доступна общественности и является частью их стратегического менеджмента. Разрабатывают и внедряют посредством соответствующих структур и процессов с привлечением внешних заинтересованных сторон.

1.1. Обоснование и цели политики качества

[Миссия вуза](#) известна и доступна всему коллективу университета, докторантам и заинтересованным сторонам, и размещена на официальном сайте КРСУ.

Миссия вуза обсуждалась на разных уровнях в 2019 г. с участием заинтересованных сторон: руководство университета, профессорско-преподавательский состав, научные сотрудники, УВП, докторанты, выпускники, работодатели. Все участники обсуждения имели возможность внесения предложений при формулировке миссии, которая отражена в [Стратегии развития КРСУ на 2019-24 гг.](#), принятой на заседании Ученого совета КРСУ от 29 октября 2019 г., протокол № 3. Миссия и стратегия развития вуза являются основой видения, политики и стратегии вуза в области качества, которые отражены в [документах](#) системы менеджмента качества и в [Стратегии развития КРСУ на 2019-24 гг.](#)

1.2. Структура и содержание политики качества

Политика качества реализуется по всем направлениям деятельности и регулярно анализируется и корректируется с учетом сегодняшних и будущих потребностей и ожиданий всех заинтересованных сторон, включая общество в целом. Попечительский совет вуза вовлечен в процесс, отвечающий за образовательную политику и гарантию качества.

Документированные процедуры СМК, анализ СМК со стороны руководства и проведение корректирующих действий обеспечивает непрерывное совершенствование качества образовательного процесса.

Ежегодно проводится анализ системы менеджмента качества со стороны руководства посредством проведения самообследования и «смotra» факультетов и кафедр на предмет готовности к новому учебному году. Результаты анализа используются при составлении и актуализации документов, регламентирующих все направления деятельности. Отчет «Анализ системы менеджмента качества со стороны руководства» размещается на официальном сайте, а также используется при формулировании целей в области качества на следующий период (учебный год).

Политика гарантии качества реализуется посредством следующих процедур:

- [Управление документацией](#)
- [Управление записями](#)
- [Внутренний аудит](#)
- [Анализ рисков](#)
- [Управление несоответствующей услугой](#)
- [Корректирующие действия](#)

В структуру управления университетом входит [Попечительский совет](#), который определяет стратегию развития вуза и вносит свой вклад в совершенствование материально-технической, учебно-методической и научно-исследовательской базы университета. Попечительский совет имеет [Положение](#) с целями и задачами для реализации.

1.3. Процедуры и механизмы реализации

Стратегический план развития вуза спроецирован на все уровни управления, структурные подразделения и ключевые процессы вуза, при этом используются современные методы стратегического планирования и управления. Постоянно контролируется степень достижения целей, предпринимаются корректирующие и предупреждающие действия.

Стратегические и текущие планы вуза гармонизированы между собой, планы развития в среднесрочной перспективе сформулированы в [Программе развития КРСУ](#) на определенный период (2014-2016, 2017-2019, 2020-2022, 2023-2025). Программы развития и результаты их выполнения ежегодно рассматриваются на заседаниях Ученого совета.

В целях организации и координации учебной, научной и воспитательной деятельности в университете работают Учебно-методический совет, Научно-технический совет, Совет по информатизации, Редакционно-издательский совет, Совет по воспитательной работе.

В целом система управления университетом соответствует уставным требованиям, внутривузовская нормативная и организационно-распорядительная документация соответствует действующему законодательству и Уставу. Налажено четкое взаимодействие всех структурных подразделений университета, позволяющее эффективно выполнять основные задачи университета. Непосредственное руководство деятельностью университета осуществляется ректором университета, который определяет основные стратегические направления развития вуза, обеспечивает необходимое понимание и неуклонное проведение политики в области качества подготовки специалистов и научных исследований, повышения качества учебно-методической деятельности и воспитательной работы со студенческой молодежью. Ректор формулирует и дает конкретные поручения и задания проректорам, работающим по своим направлениям, в части реализации решений как стратегического, так оперативного, текущего характера, которые доводятся до непосредственных ответственных исполнителей, с последующим контролем и оцениванием выполненного.

Оперативное управление осуществляется со стороны ректората, совещаний деканов под руководством проректора по учебной работе и совещаний заведующих кафедрами под руководством декана, которые проводятся регулярно. Повестка дня этих совещаний включает в себя вопросы, как заранее запланированные, так и текущие, требующие оперативного решения, своевременных адекватных действий и вмешательства в соответствующие процессы.

В целом сложившаяся система управления университетом предоставляется достаточно эффективной и рациональной.

Система обеспечения качества в КРСУ внедрена посредством использования комплекса процедур и технологий: планирование, выполнение и результат образовательного процесса фиксируются в системе Планы и Интегрированной автоматизированной информационной системе (ИАИС). Этот комплекс систем позволяет:

- отслеживать, анализировать и корректировать весь процесс обучения от поступления абитуриента до защиты ВКР, магистерской диссертации, диссертации PhD;
- планировать эффективное распределение времени ППС, а также выполнение запланированной нагрузки;
- использовать БРС оценивания достижений докторантов.

Одной из важнейших задач деятельности университета является анализ удовлетворенности основных потребителей образовательной услуги. К этим

потребителям относятся докторанты и их родители, работодатели – основные потребители выпускников, прямо (в случае оплаты обучения за контрактных докторантов) или опосредованно (в случае приема на работу бюджетных выпускников), заинтересованные в качестве образовательной услуги. Для определения удовлетворенности качеством обучения деканаты факультетов проводят анкетирование выпускников по различным направлениям деятельности университета. Итоги анкетирования заслушиваются на заседаниях Ученого совета факультета и используются для совершенствования его деятельности по различным направлениям.

[Анкета](#)

[Результаты анкетирования PhD докторантов по профилю «Теория и практика перевода»](#)

Итоги анкетирования заслушиваются на заседаниях кафедры и используются для совершенствования ее деятельности по различным направлениям.

[Выписка из протокола заседания кафедры германской филологии по результатам анкетирования](#)

1.4. Регулярная оценка и пересмотр политики

Назначены лица или подразделения, ответственные за обеспечение качества образования.

Процесс обеспечения качества образования регулируется [Положением о проведении внутренней независимой оценки качества образования](#), в котором определены мероприятия, сроки и ответственные лица. Администрация КРСУ отвечает за внедрение и активное использование систем Планы и ИАИС, позволяющих документировать процессы, влияющие на качество подготовки по ООП. Управление образовательных программ и деканаты контролируют выполнение ППС своих обязанностей и достижения докторантов при освоении ООП.

Сотрудники Управления образовательных программ имеют большой опыт в области организации и цифровизации учебного процесса и постоянно повышают уровень своей квалификации в соответствии с современными требованиями. В частности, в 2024 г. сотрудники управления прошли курсы повышения квалификации в Сибирском Федеральном университете по дополнительной профессиональной программе повышения квалификации «Внутренняя независимая оценка качества образования».

Повышение квалификации в области повышения качества образования:

Пряникова Л.Н., зам. начальника управления образовательных программ

- 1.Профессиональная программа "Управление качеством образования" (сертификат 122404479372/31.01.2017-03.02.2017, г. Йошкар-Ола (РФ).
- 2.Профессиональна программа "Управление качеством образования" (сертификат 122405206540/20.09.2017-22.09.2017, г. Йошкар-Ола).
3. Повышение квалификации "Автоматизация планирования учебного процесса с учетом изменений законодательства РФ" (сертификат 782406568463/28.11.2018-04.12.2018, г. Санкт-Петербург).
- 4.Повышение квалификации "Актуализация основных образовательных программ высшего образования и рабочих программ дисциплин в соответствии с ФГОС ВО 3++с учетом профессиональных стандартов и включением в ООП практической подготовки обучающихся и рабочих программ воспитания в связи с принятием новых нормативных правовых актов" (сертификат 77ПК21002125/02.02.2021-26.02.2021, Москва).

Ненашев А. В., начальник отдела планирования и сопровождения образовательных

программ:

- 1.Повышение квалификации "Автоматизация планирования учебного процесса с учетом изменений законодательства РФ" (сертификат 782406568463/28.11.2018-04.12.2018, г. Санкт-Петербург).
- 2.Повышение квалификации "Актуализация основных образовательных программ высшего образования и рабочих программ дисциплин в соответствии с ФГОС ВО 3++с учетом профессиональных стандартов и включением в ООП практической подготовки обучающихся и рабочих программ воспитания в связи с принятием новых нормативных правовых актов" (сертификат 2124/02.02.2021-26.02.2021, Москва).
- 3.Повышение квалификации "Автоматизация планирования учебного процесса с учетом изменений законодательства РФ" (сертификат 7827 00616336/23.03.2022-25.03.2022, г. Санкт-Петербург).

Фреюк Г.В., ведущий специалист

- 1.Повышение квалификации "Управление качеством образования" (сертификат 122404479393/31.01.2017-03.02.2016, г. Йошкар-Ола (РФ))
- 2.Семинар-тренинг "Проведение независимой аккредитации программ и организаций профессионального образования" (СТ 010569/24.11.2017-24.11.2017, ААОПО).

Остапенко К.В., инженер-программист

- 1.Повышение квалификации "Автоматизация планирования учебного процесса с учетом изменений законодательства РФ" (сертификат 612400009054/22.05.2023-30.05.2023, Шахты).

Шишкина Е.Н., главный специалист

- 1.Программа "Управление качеством образования" (сертификат 122405206560/20.09.2017-22.09.2017, г. Йошкар-Ола).

1.5. Информирование и вовлечение участников образовательного процесса

В вузе существует система информирования персонала, докторантов и других заинтересованных сторон о проводимой политике и стратегии. Она включает все традиционные методы, а также периодическую публикацию и рассылку документов, отражающих политику и стратегию по подразделениям, студенческим группам и т.д.

Информирование всех заинтересованных сторон о проводимой политике и стратегии в области качества осуществляется, в первую очередь, через [официальный сайт КРСУ](#). Кроме того, информация о решениях Ученых Советов университета и факультетов, ректората, совещаний регулярно и своевременно доводится до сотрудников и докторантов посредством приказов, распоряжений, решений и постановлений (через систему [ИАИС для сотрудников](#), систему [ИАИС для докторантов](#), по электронной почте или на бумажном носителе).

1.6. Влияние политики на стратегическое развитие программы

Политика и стратегия реализуются по всем направлениям деятельности и регулярно анализируются и корректируются с учетом сегодняшних и будущих потребностей и ожиданий всех заинтересованных сторон, включая общество в целом. Попечительский совет вуза вовлечен в процесс, отвечающий за образовательную политику и гарантию качества.

Документированные процедуры СМК, анализ СМК со стороны руководства и проведение корректирующих действий обеспечивает непрерывное совершенствование качества образовательного процесса.

Ежегодно проводится анализ системы менеджмента качества со стороны руководства посредством проведения самообследования (мониторинг эффективности вузов, проводимый МНиВО РФ) и «смотри» факультетов и кафедр на предмет

готовности к новому учебному году. Результаты анализа используются при составлении и актуализации документов, регламентирующих все направления деятельности. Отчет «Анализ системы менеджмента качества со стороны руководства» размещается на официальном сайте(ссылка на сайт), а также используется при формулировании целей в области качества на следующий период (учебный год).

SWOT анализ по стандарту 1

<p style="text-align: center;">Сильные стороны (Strength)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ КРСУ на протяжении 30 лет является одним из лучших университетов республики согласно различным национальным, региональным и международным рейтингам. Руководители Кыргызской республики и Российской Федерации не раз отмечали вклад КРСУ в укрепление межгосударственных отношений в сфере образования. ✓ Университет имеет сформированную миссию, стратегию и политику в области качества, позволяющую эффективно решать вопросы повышения качества образования. ✓ КРСУ имеет богатый опыт разработки, модернизации и актуализации образовательных программ с учетом требований современного общества и рынка труда. ✓ Университет является единственным образовательным учреждением в республике, актуализирующим значимость русскоязычного образования в высшей школе; 	<p style="text-align: center;">Слабые стороны (Weakness)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Сложность структуры и системы по обеспечению качества образования в КРСУ приводит к замедлению процесса принятия решений из-за необходимости документально подтверждать каждое решение.
<p style="text-align: center;">Возможности (Opportunity)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ расширение сотрудничества с вузами РФ, с иностранными вузами для повышения качества подготовки PhD докторантов ; ✓ расширение возможности прохождения практик за границей; ✓ расширение возможностей для привлечения иностранных экспертов в качестве консультантов для научно-исследовательской работы PhD докторантов . 	<p style="text-align: center;">Угрозы (Threat)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ необходимость сокращения требований для поступающих, с целью расширения контингента, способствуют все большей необходимости разрабатывать выравнивающие консультации и семинары для PhD докторантов ; ✓ увеличение возраста м PhD докторантов , что требует большей гибкости при составлении расписания занятий и траектории написания магистерских диссертаций.

АККРЕДИТАЦИОННЫЙ СТАНДАРТ 2. РАЗРАБОТКА И МОНИТОРИНГ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ

2.1 Образовательные цели и результаты обучения:

Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) 530003 «Перевод и переводоведение», по профилю «Теория и практика перевода» утверждена и.о. ректора Д.В.Фоминим – Ниловым 27.08.2024 г. (протокол №1). Выписка из протокола заседания Ученого совета. Разработчик ОПОП PhD 530003 «Перевод и переводоведение», по профилю «Теория и практика перевода» кафедра германской филологии (сайт: https://www.krsu.edu.kg/de_philologie@krsu.edu.kg).

В ОПОП определены область, объекты, виды профессиональной деятельности и профессиональные задачи выпускников, освоивших программу.

Целью PhD программы 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» является интеграция образовательной деятельности и научных исследований в рамках подготовки специалиста высшей квалификации с присуждением по результатам публичной защиты диссертации PhD ученой степени доктора философии (PhD)/по профилю.

В разработке содержания ОПОП PhD 530003 «Перевод и переводоведение», по профилю «Теория и практика перевода» принимали участие работодатели: Найманова Ч.К.. – заведующая кафедрой западных языков КТУ «Манас»

2.2 Соответствие учебной нагрузки стандартам:

Учебная нагрузка, трудоемкость учебной работы соответствуют нормативным документам КР в области образования, и соотносятся с международными единицами измерения.

Суммарная трудоемкость образовательной программы составляет 180 зачетных единиц, с учетом факультативов 124 з.е. Распределение трудоемкости образовательной программы осуществляется равномерно по 60 зачетных единиц в год, что соответствует образовательным стандартам ФГОС ВО РФ и ГОС ВПО КР.

Учебный план программы PhD 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода»

График учебного процесса программы PhD 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода»

Учебный план и календарный график учебного процесса разработаны в соответствии с образовательными стандартами РФ и КР.

Образовательная программа разрабатывается и утверждается на основании Положения о порядке организации послевузовского профессионального образования докторантуры (PhD)/по профилю и присуждения ученой степени доктора философии (PhD)/доктора по профилю.

Образовательная программа согласуется с основными работодателями, утверждается на Ученом совете университета и подписывается ректором.

Ожидаемые результаты обучения включают как академические знания, так и необходимые умения, навыки и компетентности, в том числе и те, которые могут повлиять на личностное развитие PhD докторантов и могут найти применение в их будущей карьере.

Результаты обучения коррелируют с задачами образовательной программы

Основные рекомендации ППС по совершенствованию ООП и повышению качества обучения на основе анализа мониторинга и оценки привели к постановлению кафедры:

Основными рекомендациями работодателей для улучшения организации образовательного процесса стали: взаимодействие в области актуализации и разработки проектного сотрудничества, а также поступило предложение о создании обратной связи от работодателей (посредством процедуры анкетирования) об уровне сформированности профессиональных компетенций с целью последующей корректировки и совершенствования ООП; продолжать привлекать работодателей при совершенствовании содержания ООП, осуществлять руководство практикой и организацию стажировок докторантов на предприятиях; проводить мастер-классы, обучающие семинары, тренинги, круглые столы; приглашать работодателей к участию в научно-практических конференциях, научных семинарах, организуемых кафедрой.

Предложения на основе анализа мониторинга и оценки доводятся до сведения руководства на заседаниях ученого совета факультета.

2.3 Наличие всех видов практик и стажировок.

Порядок организации и прохождения производственной практики в рамках образовательной программы PhD 530003 «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» [Положением о практической подготовке обучающихся](#), осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, разработанным КРСУ в рамках системы менеджмента качества.

Организация производственной практики в КРСУ включает в себя следующее.

Разработка [рабочей программы](#) производственной практики для программы PhD 530003 «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода»

- Выбор профильных организаций для проведения практической подготовки и заключение договоров
- Назначение и утверждение руководителей по практической подготовке от КРСУ и согласование руководителей по практической подготовке из числа работников профильной организации
- Распределение PhD докторантов по местам прохождения производственной практики
- Контроль организации практической подготовки
- Подведение итогов прохождения практической подготовки докторантами.

[Отчеты PhD докторантов о прохождении международной практики](#)

[Отчеты PhD докторантов о прохождении педагогической практики](#)

2.4 Регулярный мониторинг и улучшение программы:

В КРСУ ведётся регулярный мониторинг выполнения образовательных целей, результатов обучения, анализ результатов выполнения программы подготовки доктора философии (PhD)/доктора по профилю, которая поддерживается докторантами и всеми сотрудниками, посредством политики и внутренних процессов в области обеспечения качества.

Ежегодно, в соответствии планом внутреннего мониторинга, проводится мониторинг качества образования. По итогам проведенных мониторингов деятельности докторантуры PhD, составляется отчет с рекомендациями устранения выявленных замечаний и несоответствий. Результаты мониторинга доводятся до всех заинтересованных сторон и являются основой для принятия управленческих решений, направленных на улучшение качества образовательной программы.

По результатам последнего мониторинга были актуализированы внутренние документы подразделения.

2.5. Применение инновационных учебно-методических ресурсов:

Образовательная программа PhD 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» рассматривает НИР как один из основных компонентов подготовки и обеспечивает условия для научно-исследовательской деятельности.

Применяется два основных вида НИР: учебная научно-исследовательская, предусмотренная учебным планом (это научные доклады, постановка задач исследовательского типа на семинарах, практических и лабораторных занятиях) и внеучебная исследовательская деятельность (конференции, семинары, участия в дискуссионных площадках экспертов).

Для обеспечения НИР в образовательной программе PhD докторанты имеют доступ к крупнейшей русскоязычной полнотекстовой электронно-библиотечной системе IPR BOOKS, являющейся частью ЭИОС КРСУ. Докторантам PhD также доступны фонды учебной и научной литературы крупнейших электронных библиотек: Web of Science, IPR-books, «ЛАНЬ», e-library, Сеть академических библиотек Кыргызстана и др.

Преподавателями программы PhD 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» разработаны методические рекомендации для каждой учебной дисциплины, всех видов практик и выполнения самостоятельной работы, имеющие цель способствовать научному росту.

2.6. Выявление потребностей обучающихся и дополнительные образовательные услуги

Образовательной программой PhD 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» предусматривается обязательное прохождение зарубежной научно-исследовательской стажировки в вузах-партнерах, в научных или образовательных организациях.

Место прохождения научно-исследовательской стажировки должно соответствовать научному направлению образовательной программы и тематике докторской диссертации PhD. Место прохождения стажировки докторантов определяет центр базовой докторантуры (PhD/по профилю).

Научно-исследовательская стажировка является важной частью учебного процесса докторантуры PhD. В процессе научно-исследовательской стажировки конкретизируются, закрепляются и усугубляются знания докторантов, приобретенные в ходе теоретического обучения. Научно-исследовательская стажировка докторанта PhD проводится с целью изучения новейших теоретических, методологических и технологических достижений отечественной и зарубежной науки, а также закрепления практических навыков научной, профессиональной деятельности, применения современных методов научных исследований, обработки и интерпретации экспериментальных данных в диссертационном исследовании.

Продолжительность научно-исследовательской стажировки – один месяц, исходя из нормативного времени работы докторанта на практике в течение недели, равного 45 часам.

Содержание научно-исследовательской стажировки определяется темой докторской диссертации PhD. К научно-исследовательской стажировке допускается PhD докторант, полностью выполнивший учебный план теоретического обучения.

Для оформления научно-исследовательской стажировки докторантам составляется план-программа прохождения научно-исследовательской стажировки, заверенный научным руководителем, руководителем направления на основании

«Программы научно-исследовательской стажировки по направлению «Перевод и переводоведение». (Приложение 66. План-программа прохождения научной стажировки докторанта. Приложение 16. Программа научно-исследовательской стажировки по программе PhD 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода»

По окончании научно-исследовательской стажировки докторант представляет в отдел докторантуры PhD отчет по утвержденной форме. Отчет является основным документом, который характеризует уровень подготовленности и профессиональной направленности докторанта.

SWOT анализ по стандарту 2

<p>Сильные стороны (<i>Strength</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Образовательные цели программы и ожидаемые результаты обучения соответствуют миссии КРСУ и согласуются с требованиями рынка труда. ✓ Регулярный мониторинг и актуализация всех составляющих образовательной программы. ✓ Результативная НИР и НИРС. ✓ На кафедре созданы условия для организации творческой и исследовательской деятельности докторантов в рамках ОПОП. - Докторанты PhD имеют право выбирать место прохождения практики. На закрепленных кафедрах организован сбор материалов, документально подтверждающих прохождение практик. - Проводится мониторинг качества образования, анализ успеваемости и посещаемости PhD докторантов, на основании которых вносятся коррективы в образовательную программу. ✓ Работодатели участвуют в рецензировании общеобразовательной программы. 	<p>Слабые стороны (<i>Weakness</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Отсутствие автоматизированной интеграционной системы мониторинга востребованности выпускников и потребностей рынка в кадрах - Отсутствие стимула у PhD докторантов работать в научно-исследовательской сфере. - незаинтересованность работодателей в трудоустройстве выпускников и предоставлении базы практики, а также в рецензировании рабочих программ дисциплин. - Слабое финансирование молодежных научных мероприятий -отсутствие организации систематического повышения квалификации преподавателей в области актуальных направлений науки и образования
<p>Возможности (<i>Opportunity</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Создание централизованной республиканской автоматизированной системы для анализа изменений потребностей рынка труда и исследования новых профессиональных возможностей для выпускников. ✓ Расширение связей с региональными и внешними 	<p>Угрозы (<i>Threat</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Вовлеченность PhD докторантов в корректировку образовательной программы дает незапланированные последствия. ✓ Требования работодателей в профессиональной области не всегда совпадают с требованиями ФГОС ВО РФ и ГОС ВПО КР.

<p>(международными) работодателями позволит увеличить востребованность и трудоустройство выпускников.</p> <ul style="list-style-type: none">- Расширение связей и сотрудничества с партнерами университета.- Организация и проведения различных мероприятий по привлечению работодателей: конференций, круглых столов, семинаров, встреч.✓ Организация систематического повышения квалификации преподавателей	
---	--

АККРЕДИТАЦИОННЫЙ СТАНДАРТ 3. ПРИЕМ И ПРИЗНАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

3.1. *Прозрачность и объективность процессов приема*

Вуз использует беспристрастные и объективные методы и процедуры отбора и приема докторантов, а также исключает необоснованные преграды для поступления потенциальных докторантов.

Прием на программы докторантуры PhD/по профилю осуществляется на основании [Правил приема в базовую докторантуру КРСУ](#), ежегодно пересматриваемых КРСУ, учитывающих требования порядка приема в вузы КР и РФ. Для приема документов от поступающих, проведения вступительных испытаний, зачисления в университет создается приемная комиссия. Согласно [Положению о приемной комиссии ГОУ ВПО КРСУ](#), основной задачей приемной комиссии является выполнение плана приема на бюджетную и контрактную основы обучения при условии соблюдения прав граждан на образование, установленных Конституциями и законодательством Кыргызской Республики и Российской Федерации, гласности и открытости всех процедур приема. Беспристрастность и объективность методов и процедур отбора и приема докторантов обеспечивается строгим выполнением требований нормативных актов КР и РФ.

Вся информация по сопровождению приемной комиссии своевременно публикуется на официальном сайте КРСУ в разделе [Поступающим](#) и в [социальных сетях](#).

Ежегодные проверки со стороны МОН КР подтверждают соблюдение КРСУ всех установленных норм по приему в вуз.

Прием на всех этапах открыт для всех заинтересованных лиц.

Перевод обучающихся из других образовательных организаций, признание квалификаций, периодов обучения и предшествующего образования регулируются [Положением о порядке восстановления, отчисления, перевода и предоставления PhD-докторантам в базовой докторантуре \(PhD/по профилю\) КРСУ](#) и контролируются такими структурными подразделениями как центр базовой докторантуры, отдел по работе со докторантами в составе УОУПиМС, планово-финансовое управление.

В университете ежегодно разрабатывается План проф. ориентационной работы и утверждается на уровне университета в целом и центра PhD-докторантуры. Информационно-агитационная кампания проводится в онлайн формате на официальном сайте КРСУ, на странице кафедры, в социальных сетях.

Регулярно оценивает результаты приема и свою политику по приему, постоянно совершенствует ее на основе полученных результатов. При совершенствовании своей политики по приему учитывает тенденции и изменения в обществе, а также интересы всех других заинтересованных сторон.

Приемная кампания завершается отчетом ответственного секретаря на Ученом совете вуза. Ежегодно анализируется выполнение плана набора за счет всех источников финансирования, в том числе учитывается конкурс по отдельным специальностям и направлениям. На основании анализа корректируется план профориентационных мероприятий на следующий учебный год, обсуждаются возможности внесения изменений в ООП для повышения привлекательности для докторантов и докторанток.

3.2. *Помощь в формировании образовательной траектории и карьерном росте*

Процесс обучения происходит с использованием методов, стимулирующих к активной роли в совместном построении образовательного процесса. Воспитание креативной личности является составляющей учебного процесса. Образовательная

программа включает достаточное количество индивидуальной проектной работы для развития и оценки способности докторанта интегрировать основные предметы и комплексно применять полученные навыки. Для выполнения докторантами PhD практических заданий и исследовательских работ преподавателями кафедры активно и успешно применяются запатентованные инновационные авторские методики. Занятия проводятся с использованием различных интерактивных технологий в т.ч.: деловые, ролевые игры; организационно-деятельностные игры, групповые проблемные работы; дискуссии; технология «Мозговой штурм»; анализ реальных ситуаций профессиональной деятельности; кейс-метод; метод проектов; мастер-классы с участием приглашенных работодателей; тренинги.

Имеющиеся информационные ресурсы программы позволяют эффективно внедрять формат электронного обучения в учебный процесс программы.

В качестве стимулирования и активного вовлечения PhD докторантов в образовательный процесс, в НИР, проводятся консультации выпускников с использованием инновационных методов, например, анализа кейс-стади или написания и реализации бизнес-идей.

Активизировать творческое мышление докторантов позволяет такой вид учебной деятельности, как подготовка индивидуальных и групповых работ и презентаций. Это дает возможность докторантам самостоятельно творчески интерпретировать учебный материал, избегая будничности и монотонности традиционных форм проведения учебных занятий.

Активизация творческого мышления докторантов происходит во время осуществления научно-исследовательской работы, при написании выпускных квалификационных работ. Обязательным компонентом диссертации, по требованиям кафедры, является наличие минимум 2-х пунктов научной новизны по тематике исследования, которые могут быть как теоретическими, так и практическими, что, несомненно, является мощным инструментом активизации творческого мышления.

В образовательной программе широко используются методы активного и интерактивного обучения (мозговой штурм, дебаты, ролевые игры, составление диаграмм и др.) при проведении практических занятий и семинаров, что также способствует активизации творческого мышления.

3.3. Признание квалификаций и предшествующих результатов обучения

Вуз объективно признает квалификации и периоды обучения предшествующего образования, что является неотъемлемым компонентом для обеспечения прогресса успеваемости докторантов в их обучении и способствует развитию мобильности.

Признание квалификаций и периодов обучения предшествующего образования регулируется локальными нормативными актами «Положение о международной академической мобильности аспирантов и докторантов» и «Положение о зачете результатов освоения обучающимися учебных предметов».

Ответственными структурами при этом являются Управление международных связей, УОУПиМС и деканаты.

Выпускники получают документы об образовании, поясняющие полученную квалификацию, включая достигнутые результаты обучения, контекст, уровень, содержание и статус полученного образования, а также свидетельства его успешного завершения.

В соответствии с имеющимися сертификатами и свидетельствами об аккредитации (размещены на сайте КРСУ <https://krsu.edu.kg/documents> КРСУ имеет

право на выдачу документов государственного образца Кыргызской Республики об образовании соответствующего уровня. Информация о присуждаемой квалификации и достигнутых результатах обучения, отображается в дипломах государственного образца [КР](#)

Кроме того, КРСУ может выдавать персонифицированный документ “[Европейское приложение к диплому](#)” (ЕПД) на английском и русском языках. ЕПД оформляется по индивидуальному запросу выпускника.

SWOT анализ по стандарту 3

<p>Сильные стороны (<i>Strength</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Эффективная и прозрачная система приема в вуз. – Ведение профориентационной работы на уровне вуза, факультетов и кафедр – Организация СРС дает возможность выбора индивидуальной образовательной траектории. – Объективное оценивание результатов обучения. – Результативный алгоритм выполнения диссертации PhD. – Использование в учебном процессе автоматизированной системы (ИАИС) КРСУ позволяет объективно, комплексно, систематически оценивать подготовку PhD докторантов . – Руководитель программы является сертифицированным экспертом системы гарантий качества, что позволяет своевременно реагировать на изменение качества и работать над его улучшением. – Повышение квалификации ППС в ближнем и дальнем зарубежье. 	<p>Слабые стороны (<i>Weakness</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Недостаточно используется все современные возможности профориентационной работы с потенциальными докторантами PhD. – Недостаточно налажены связи с другими вузами с целью создания совместных программ PhD.
<p>Возможности (<i>Opportunity</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Создание возможности дистанционной системы подачи документов 	<p>Угрозы (<i>Threat</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Несмотря на проведение профориентационной работы в рамках образовательной программы соискатели выбирают другие направления в силу личных мотивов, высокой конкуренции

АККРЕДИТАЦИОННЫЙ СТАНДАРТ 4. ЛИЧНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ И ОЦЕНКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. Личностно-ориентированное обучение:

Процесс обучения строится, исходя из принципов активизации творческого мышления обучающихся и самостоятельности.

Воспитание креативной личности является составляющей учебного процесса в рамках образовательной программы программы PhD 530003 «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода». Образовательная программа включает достаточное количество индивидуальной проектной работы для развития и оценки способности обучающихся интегрировать основные предметы и комплексно применять полученные навыки. На занятиях применяются такие методы как метод мозгового штурма, разрешение кейсов, подготовка проектов договоров, процессуальных актов и др. Используются информационные компьютерные технологии.

Активизация творческого мышления обучающихся также происходит во время осуществления научно-исследовательской работы, при написании диссертации. Специфика образовательной программы PhD 530003 «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» заключается в том, что научно-исследовательская работа предполагает опору на творческое мышление при интерпретации и анализе научного материала, нормативной правовой базы. Обязательным компонентом магистерского исследования является практическая часть, включающая самостоятельный анализ и интерпретацию исследуемого материала, выявление пробелов и коллизий в действующих реалиях экономики, что, несомненно, является важным инструментом активизации творческого мышления.

В образовательной программе широко используются методы активного и интерактивного обучения (мозговой штурм, дебаты, ролевые игры, и др.) при проведении практических занятий, что также способствует активизации творческого мышления.

Огромное внимание уделяется методике исследования, выработке методологий, написанию научных работ. Идеи, творческие работы обучающихся также находят свое отражение в научных статьях и докладах подготавливаемые совместно с преподавателями, освещаемые в научных практических конференциях, семинарах, как в отечественных, так и зарубежных.

[Рабочий учебный план](#)

[Основная образовательная программа](#)

[Требования к структуре и содержанию диссертации PhD](#)

[Научно-исследовательская работа](#)

4.2. Регулярная обратная связь и корректировка педагогических методов

Для усиления индивидуализации обучения, интенсификации и активизации самостоятельной работы PhD докторантов активно внедряются различные технологии обучения и контроля. Внедрена интегрированная информационная система сопровождения образовательного процесса.

Для усиления индивидуализации обучения, интенсификации и активизации самостоятельной работы докторантов активно внедряются различные технологии обучения и контроля согласно [локальным нормативным актам вуза](#).

Организация самостоятельной работы регламентируется [Положением об организации самостоятельной работы обучающихся](#) и основана на принципе интерактивности обучения, что позволяет осуществлять контроль и коррекцию действий докторанта PhD. Учитывается интеллектуальный потенциал докторанта PhD, его умение принимать решения и обрабатывать информацию. Организация СРД учитывает принцип непрерывности дидактического цикла обучения, что дает докторанту PhD возможность работать в пределах темы исследования.

В качестве контроля самостоятельной работы применяются следующие формы контроля:

- аналитическая справка;
- разработанный план диссертации PhD;
- научная статья;
- доклад, с использованием визуального сопровождения;
- разработка сценариев развития;
- моделирование ситуации, на основе выбранного параметра;
- коллоквиум;
- семинар – круглый стол и др.

Зачетные мероприятия структурируются в технологической карте, которая размещена в [ИАИС](#) в открытом доступе. Технологическая карта дает возможность докторантам знать заранее, какие задания они должны выполнить самостоятельно и сколько баллов они могут получить за выполнение того или иного задания. Итоговая оценка по дисциплине определяется количеством баллов, набранных докторантом в течение семестра, в том числе и за самостоятельную работу. Подобная накопительная система оценки знаний, основанная на систематически повторяющихся рейтинговых измерениях, стимулирует докторантов к активному выполнению заданий для самостоятельной работы.

Сопровождение образовательного процесса обеспечивается посредством [ИАИС для сотрудников](#) и [ИАИС для докторантов](#), к которым есть доступ через личный кабинет преподавателя и докторанта. Пособием [ИАИС для сотрудников](#) каждый преподаватель в своем Личном кабинете согласно технологической карте дисциплины заполняет электронную ведомость текущего, рубежного и итогового контроля, а докторанты через [ИАИС для докторантов](#) имеют возможность наблюдать свой прогресс обучения.

4.3. Доступ и открытость критериев и методов оценивания

Определена периодичность проведения контроля и оценки. На основе мнений и рекомендаций заинтересованных сторон процедура проведения оценки анализируется и непрерывно улучшается.

По каждой дисциплине, изучаемой докторантами программы PhD 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода», подготовлен фонд оценочных средств (ФОС), включающий перечень компетенций, развиваемых дисциплиной, технологическую карту с перечнем учебных заданий, заданий для самостоятельной работы, формами промежуточной аттестации и заданиями для подготовки к промежуточной аттестации. В ней указывается количество баллов, которое можно получить за выполнение того или иного задания.

Контроль и оценка успеваемости и достижений PhD докторантов осуществляются на протяжении всего периода обучения в ходе контролируемых мероприятий в рамках каждой дисциплины. Используемые методы и критерии позволяют оценить достижение запланированных результатов обучения и управлять прогрессом развития докторантов.

Образовательная программа имеет электронную базу по академическим достижениям каждого докторанта, систематическое ведение сбора данных, мониторинга и управления информацией о прогрессе докторантов ([ИАИС для сотрудников и ИАИС для докторантов](#)). Система обеспечивает объективность и прозрачность процедуры проведения оценивания.

Обучающиеся информированы в полной мере об используемой процедуре их оценивания, об ожидаемых видах контроля (экзамены, зачеты и др.), о требованиях к процедуре и знаниям докторантов, о применяемых критериях оценки их знаний.

[Локальными нормативными актами вуза](#) определена периодичность проведения контроля и оценки достижений PhD докторантов. На основе мнений и рекомендаций заинтересованных сторон процедура проведения оценки анализируется и непрерывно улучшается.

Критерии, правила и требования оценки учебной деятельности PhD докторантов согласованы с процессами преподавания и обучения в рамках учебного плана, графиком учебного процесса, рабочими программами дисциплин. Они позволяют охарактеризовать не только количественные, но и качественные параметры обучения. Комплект фондов оценочных средств по учебной дисциплине рассматривается и утверждается на заседании кафедры, ведущей реализацию образовательной программы. Решение о корректировке ФОС, его аннулировании либо включении в него новых оценочных средств принимается на заседании кафедры и оформляется протоколом.

Система оценивания в образовательной программе предполагает следующие виды контроля:

- текущий контроль, обеспечивающий оценивание хода освоения дисциплин;
- итоговый контроль по дисциплине, определяющий степень достижения запланированных результатов обучения за период времени, который проводится в форме экзаменов и зачетов.

В качестве оценочных средств используются задания разного уровня. Критерии оценивания PhD докторантов на экзамене и зачете с оценкой расписаны в [Фонде оценочных средств по программе](#).

4.4. Анализ причин отсева и меры по повышению успеваемости

В университете создана система контроля достигнутых докторантами PhD результатов обучения, которая обеспечивает независимость и объективность оценок и регламентируется [рядом локальных актов](#) КРСУ, в частности:

[Положением о фонде оценочных средств по образовательным программам высшего образования- программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам ординатуры и программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре](#), утвержденным Приказом № 398-п от 19 августа 2019 года, которое устанавливает единый по вузу порядок разработки, требования к структуре, содержанию и оформлению, а также процедуру утверждения фондов оценочных средств;

Оценка знаний PhD докторантов связана с качеством образования в образовательной программе, так как это механизм обратной связи. Поэтому критерии и процесс оценивания прозрачные и четкие. Именно так можно завоевать доверие работодателей к выпускникам.

Диссертации PhD, а также все виды письменных работ проходят проверку через систему Антиплагиат-Вуз для оценки степени самостоятельности работ. Диссертации PhD проходят несколько этапов оценивания и проверки со стороны научных руководителей, на предварительной защите на уровне кафедры германской филологии и

на самой публичной защите диссертации PhD, а также процедуру обязательного внешнего рецензирования.

В учебный процесс образовательной программы PhD 530003 по направлению «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» внедрена [балльно-рейтинговая система оценивания](#). Она учитывает не только ответ PhD докторанта на зачете и экзамене, но и совокупность всех текущих показателей его работы. Достоинства данной технологии оценки заключаются в обеспечении комплексного подхода к оцениванию результатов учебной деятельности докторанта, повышении объективности оценки, росте мотивации докторанта к научной деятельности. Рейтинговая система оценок знаний помогает реализовать дифференцированный подход к PhD докторантам, исключая одинаковые оценки разных результатов, обеспечивая объективную позицию преподавателя по отношению к PhD докторанту.

4.5. Учет потребностей различных групп обучающихся

Эффективно работают специальные подразделения, содействующие правильному выбору PhD докторантами образовательных траекторий, кафедра и подразделения, отвечающие за работу с выпускниками и отслеживающие их профессиональную карьеру. Вуз осуществляет консультирование PhD докторантов по карьере обучения и трудоустройству на всех этапах, в том числе и после успешной защиты.

Способность докторанта PhD к построению индивидуальной образовательной траектории наряду с навыками самостоятельного планирования и осуществления сотрудничества с педагогами и учеными в данной области относится к метапредметным результатам, которые достигаются после освоения образовательной программы.

В [рабочих программах дисциплин](#) возможность использовать индивидуальную траекторию предоставлена PhD докторантам в аспекте выполнения самостоятельной работы, где докторант может реализовать свои творческие интересы в рамках темы под руководством преподавателя.

В [рабочих программах практик](#) также заложена возможность использования индивидуальной образовательной траектории в рамках выполнения заданий.

Выбор индивидуальной образовательной траектории также заложен в предоставлении докторантам дисциплин по выбору в [учебном плане](#).

4.6. Мониторинг учебной нагрузки, успеваемости и трудоустройства выпускников

Информация о системе контроля и оценки учебных достижений докторантов, результатах обучения заранее публикуется. Положение о порядке проведения промежуточной аттестации, текущего и итогового контроля, а также методы и формы оценивания успеваемости и знаний докторантов при проведении экзаменов, зачетов и контрольных мероприятий доступны [на сайте КРСУ](#).

Информация о системе контроля и оценки учебных достижений PhD докторантов, результатах обучения в виде технологических карт и ведомостей доступна в [ИАИС для сотрудников](#).

Правила и требования оценки успеваемости PhD докторантов изложены в силлабусе каждой дисциплины в соответствующем разделе. Все [силлабусы](#) находятся в свободном доступе на сайте кафедры. В силлабусах PhD докторантов может найти информацию обо всех контрольных мероприятиях и критерии оценивания каждого контрольного мероприятия. Результаты текущего и промежуточного контроля доступны PhD докторантам в личном кабинете в [ИАИС](#)

Эффективно работают специальные подразделения, содействующие правильному выбору PhD докторантами образовательных траекторий. К ним относятся кафедра германской филологии, ведущая реализацию образовательной программы, отдел практик, отдел по международным связям, центр базовой докторантуры (PhD/по профилю), деканат гуманитарного факультета, а также все структурные подразделения КРСУ.

Отдел практик и трудоустройства докторантов оказывает методическую и информационную помощь докторантам PhD по вопросам трудоустройства, а также взаимодействует с руководителями организаций, заинтересованными в приеме на работу PhD докторов, окончивших КРСУ.

На уровне кафедры взаимодействие с выпускниками осуществляется на основе межличностных связей и контактов преподавателей и выпускников. Кафедра не располагает техническими, финансовыми и кадровыми возможностями для осуществления полноценной работы с выпускниками.

SWOT анализ по стандарту 4

<p>Сильные стороны (<i>Strength</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Наличие возможности выбора индивидуальной образовательной траектории обучающихся. ✓ Наличие действующей системы объективного и прозрачного оценивания всех видов работ, в том числе диссертации PhD. ✓ Наличие единой интегрированной автоматизированной информационной системы, позволяющей отслеживать весь образовательный процесс (текущий, рубежный, промежуточный контроль, определение уникальности работы и др.). 	<p>Слабые стороны (<i>Weakness</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Не проводится мониторинг востребованности докторов PhD на рынке труда. ✓ Отсутствие у отдельных обучающихся в докторантуре PhD желания быть востребованным на внутреннем рынке труда.
<p>Возможности (<i>Opportunity</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Повышение квалификации ППС по методам педагогических измерений для гарантии качества и проверки знаний PhD докторантов . ✓ Финансовая поддержка ППС для возможности повышения квалификации по методам педагогических измерений. ✓ Налаживание устойчивых связей кафедры и вуза в целом с организациями работодателей. ✓ Более широкое участие обучающихся в процессе формирования предложений для эффективного развития национальной экономики. 	<p>Угрозы (<i>Threat</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Проблема трудоустройства на внутреннем рынке труда.

АККРЕДИТАЦИОННЫЙ СТАНДАРТ 5. ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ И УЧЕБНО-ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЕРСОНАЛ

5.1. Соответствие состава, квалификации, образования и опыта требованиям программы и трудового законодательства

КРСУ применяет справедливые и прозрачные процессы при найме и развитии профессионального роста своих сотрудников. Преподавательский и учебно-вспомогательный состав обладает необходимой компетенцией для эффективной организации образовательного процесса.

В вузе разработана и реализуется единая кадровая политика и программа развития персонала, базирующаяся на стратегическом плане развития и тенденциях развития общества.

Требования к ППС и УВП, привлекаемых к реализации образовательных программ докторантами определяются образовательными стандартами КР и РФ, трудовым законодательством КР и РФ, Порядком замещения должностей ППС и должностными инструкциями.

Прием ППС на работу осуществляется на основании трудового договора сроком на 1 год, что фактически является испытательным сроком для сотрудника и возможностью в дальнейшем участвовать в конкурсе на замещение соответствующей должности.

Высокий профессионализм ППС неоднократно был отмечен как государственными органами КР, так и негосударственными: преподаватели имеют Почетные грамоты МОН КР, почетное звание «Заслуженный работник образования Кыргызской Республики», медали, Почетные грамоты КРСУ и т.п.

Квалификация преподавателей соответствует нормативным требованиям программы

ППС			Количество штатных остепененных ППС		Доля остепененных ППС, %		
			Д.н.	К.н.	Д.н.	К.н.	Всего
Всего	Штат.		3	4	40	60	100
	количество	доля					
7	6	90					

Учебная нагрузка формируется посредством автоматизированной системы PLANU на основании [Положения о порядке планирования и учета общей педагогической нагрузки, выполняемой ППС](#)

Все преподаватели имеют стаж работы свыше 5 лет, проходят на постоянной основе курсы повышения квалификации. Преподаватели владеют различными способами обучения и применяют инновационные методы и технологии на своих занятиях, что представлено в рабочей программе каждой дисциплины.

Основные виды интерактивных образовательных технологий, используемые на занятиях для PhD докторантов :

- Работа в малых группах (команде);

- Кейс-стади;
- Ролевые и деловые игры;
- Семинары коллоквиумы;
- Семинары круглые столы;
- Аналитические справки.

Индивидуальная работа с докторантами PhD, одна из форм организации учебного процесса, организована согласно положению о СРД и обеспечивает реализацию творческих возможностей докторанта PhD через индивидуально направленное развитие способностей, научно-исследовательскую работу и творческую деятельность. Такой вид работы предусмотрен учебным планом подготовки PhD докторантов и является составной частью образовательного процесса. При этом используются различные формы и методы индивидуальной работы, которые указаны в силабусах:

- дифференцированный подбор задач и заданий;
- работа в микро-группах;
- организация взаимодействия «сильных» и «слабых» PhD докторантов ;
- самостоятельная проработка поставленных задач;
- выполнение индивидуальных заданий;
- индивидуальные беседы с докторантами PhD с целью разбора проблемных аспектов лекционного материала и др.

Докторанты PhD работают под руководством научного руководителя, решают поставленные задачи, углубляют знания теории. Подготовка индивидуальных заданий связана с достижением цели, объема, содержания диссертационного исследования, соотношением таких заданий с планами лекций и семинаров, формами и методами контроля выполнения самостоятельной работой PhD докторантов с учетом специфики программы PhD 530003 «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода».

5.2. Условия подбора, мотивации и закрепления персонала, а также повышения квалификации

В КРСУ действует система повышения квалификации всех групп персонала, которая учитывает, как потребности вуза, так и личные потребности. Проводится политика профессионального развития и повышения квалификации преподавателей для введения инновационных образовательных программ и технологий обучения.

Проводится политика повышения квалификации преподавателей для введения инновационных образовательных программ и технологий обучения. Информация о пройденных курсах размещается в открытом доступе в разделе [Сведения об образовательной организации на](#) официальном сайте вуза.

За отчетный период ППС повышали квалификацию на курсах повышения квалификации, международных тренингах, принимая участие в методических семинарах, круглых столах, конференциях, преподавательской академической мобильности, что подтверждается удостоверениями и сертификатами.

Внедрена система мотивации и поощрения персонала за деятельность по улучшению качества функционирования вуза.

Создание условий для подбора, мотивации и закрепления ППС и участия в исследованиях заключается в следующем:

- КРСУ проводит конкурс на замещение должностей ППС сроком на 5 лет;
- выплата премиальных по итогам календарного года;
- обеспечение академической свободы;

- материальная поддержка ППС при подготовке и защите кандидатских и докторских диссертаций;
- возможность участия ППС в проектах в рамках Программы развития;
- автоматизация процедур сопровождения учебного процесса и использование современных информационных технологий в образовательном процессе;
- нематериальное поощрение (благодарности, грамоты)
- возможность участия в профсоюзном комитете (подарки детям на Новый год, помощь при потере родственника, льготные путевки в пансионат на Иссык-Куле и др.).

5.3. Разработка и совершенствование учебных пособий и методических материалов

Контроль качества работы преподавателя является одной из сложных и важных задач в общей проблеме управления качеством обучения. Разработана и функционирует система оценки качества преподавательской деятельности с учетом мнения PhD докторантов. Мониторинг качества работы ППС включает следующие аспекты:

- наличие регулярно обновляемого пакета материалов по дисциплине;
- соответствие дисциплинарным требованиям;
- умение работать в команде;
- умение избегать конфликтных ситуаций;
- уровень владения компьютерной грамотностью;
- экспертное мнение (взаимопосещение, открытые занятия);
- повышение квалификации;
- методическая, научная и воспитательная работа;
- награды и поощрения (дипломы, сертификаты и пр.);
- анкеты по оценке качества преподавательской деятельности с точки зрения докторантов;
- свидетельства реагирования на жалобы докторантов и разрешения конфликтных ситуаций.
- [Опрос PhD докторантов о качестве преподавательской деятельности.](#)
- Разработаны рекомендации для преподавателей, которые озвучиваются на заседаниях кафедры, УС факультета и УС КРСУ:
- оценивание знаний докторантов должно проводиться по объективным показателям и единой системе, критерии оценивания известны докторантам,
- замечания и похвала должны быть обоснованы,
- должна быть обеспечена доступность преподавателя для оказания помощи докторантам,
- не разрешаются осуждающие высказывания в адрес докторантов, оскорбления, угрозы, нежелание слушать, эгоцентризм,
- соблюдать этикет невербальных средств общения (мимика, поза, взгляд, тон, внешний облик),
- работать над своими личностными качествами, профессионализмом,
- уметь контролировать свои чувства, соблюдать конфиденциальность,
- нести личную ответственность за формирование и поддержание доверительных отношений со докторантами.

Критерии оценки разработаны по каждой дисциплине, научной работе и экзамену, включены в рабочую программу и выложены в разделе [ФОС](#) на сайте кафедры:

в открытом доступе. Текущие и итоговые баллы выставляются в ИАИС и доступны докторантам.

5.4. Обеспечение обучающихся соответствующими человеческими ресурсами

Сформированы и функционируют информационные каналы обратной связи персонала с руководством вуза.

Для оптимизации рабочего процесса сформированы и функционируют информационные каналы обратной связи персонала с руководством вуза. Ежемесячно проводятся Ученый совет факультета и КРСУ, ежегодно проходит «смотр» кафедр, функционирует ИАИС, в которой ведутся реестры научных работ, реестры всех ведомостей.

Доверие и взаимное уважение между докторантами и преподавателями рассматривается как важный компонент учебно-воспитательного процесса в рамках образовательной программы. Преподаватель, владеющий основами педагогики, знает, что без доверительных отношений между преподавателями и докторантами невозможно достичь образовательных целей. Постоянное вежливое отношение к докторантам, мирное сосуществование и конструктивное взаимодействие - залог качественной подготовки магистров.

В учебном процессе это совместное обсуждение материала, выработка общего мнения, получение обратной связи от докторантов, сопоставление взаимных оценок, установок, ожиданий, совместный разбор ошибок. Признание докторантов как партнеров по общению и будущих коллег сокращает социальную дистанцию.

В воспитательной работе это проведение мероприятий, способствующих раскрытию личностных качеств, как докторантов, так и преподавателей.

Разработаны рекомендации для преподавателей, которые озвучиваются во время встреч учебного персонала:

- оценивание знаний докторантов должно проводиться по объективным показателям и единой системе, критерии оценивания известны докторантам,
- замечания и похвала должны быть обоснованы,
- должна быть обеспечена доступность преподавателя для оказания помощи докторантам,
- не разрешаются осуждающие высказывания в адрес докторантов, оскорбления, угрозы, нежелание слушать, эгоцентризм,
- соблюдать этикет невербальных средств общения (мимика, поза, взгляд, тон, внешний облик),
- работать над своими личностными качествами, профессионализмом,
- уметь контролировать свои чувства, соблюдать конфиденциальность,
- нести личную ответственность за формирование и поддержание доверительных отношений со докторантами.

Критерии оценки разработаны по каждой дисциплине, научной работе и экзамену, включены в рабочую программу и выложены [в разделе ФОС на сайте кафедры](#) в открытом доступе. Текущие и итоговые баллы выставляются в ИАИС и доступны докторантам PhD.

Результаты научных исследований находят отражение в научных статьях, учебных пособиях и монографиях, подготовленных преподавателями, которые используются докторантами PhD при изучении дисциплин учебного плана.

Разработана система внедрения научно-методических разработок в учебный процесс. Результаты научной и научно-методической деятельности преподавателей внедряются в учебный процесс в виде учебных пособий и материалов лекций.

SWOT анализ по стандарту 5

<p>Сильные стороны (<i>Strength</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Активное применение инновационных методов и технологий в учебном процессе. ✓ Постоянное повышение качества образования через повышение квалификации ППС. ✓ Объективная система оценивания достижений докторантов. ✓ Высокий уровень подготовки ППС кафедры: наличие у преподавателей опыта научно-исследовательской, методической и практической деятельности. ✓ Высокий уровень острепенности ППС кафедры. ✓ Возможность научных публикаций в журнале вуза «Вестник КРСУ» с ненулевым импакт-фактором, рецензируемом РИНЦ. 	<p>Слабые стороны (<i>Weakness</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Система поощрения научных исследований преподавателей является недостаточной из-за относительно невысокой заработной платы, слабой системы поощрения научно-инновационной деятельности ППС и оказания содействия в публикации результатов исследования в ведущих журналах Scopus или Web of Science. Эти факторы затрудняют процесс проведения собственных научных исследований. ✓ Слабая заинтересованность ППС писать научные и методические работы.
<p>Возможности (<i>Opportunity</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Финансирование повышения квалификации ППС в ближнем и дальнем зарубежье. ✓ Финансовое поощрение ППС, активно участвующих в написании научных и методических работ. 	<p>Угрозы (<i>Threat</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ухудшение материального состояния ППС и необходимость искать дополнительную работу.

АККРЕДИТАЦИОННЫЙ СТАНДАРТ 6. МАТЕРИАЛЬНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

6.1. Достаточность материальных и информационных ресурсов для обучающихся и персонала

КРСУ демонстрирует стабильность и достаточность учебных площадей.

Здания, в которых ведется образовательная деятельность, находятся в оперативном управлении или в собственности, что зафиксировано в реестре Госрегистра.

Обучение преимущественно проводится в корпусе № 8 по адресу г. Бишкек, просп. Чуй 44а, , в котором расположен буфет, учебные аудитории, укомплектованные специализированной мебелью, количество посадочных мест которых позволяет проводить поточные лекции и семинарские и практические занятия в группах. Лекционные аудитории оснащены набором демонстрационного оборудования (стационарный проектор, переносной экран или интерактивная доска, маркерная доска, ноутбук с выходом в интернет). Все аудитории и необходимые информационные средства для проведения занятий указаны в силлабусах.

КРСУ располагает собственной библиотекой, читальными залами на каждом факультете, залами электронной библиотеки с доступом в Интернет.

Каталог ведется в электронном виде и на бумажных носителях.

Объем фонда библиотеки университета на январь 2024 г. составляет 239 310 единиц хранения. Из них печатных документов 219 710 экземпляров, электронных около 20 тыс. документов. Учебных изданий в фонде библиотеки 111 665 экз., что составляет около 50% всего фонда. Библиотека выписывает более 80 названий периодических изданий. Кроме печатных периодических изданий библиотека получает удаленный доступ к 55 наименованиям полнотекстовых электронных периодических изданий БД «Ист-Вью» (<https://dlib.eastview.com>) по Договору с компанией ИВИС.

На каждом факультете университета функционирует отраслевой читальный зал с фондом литературы по специализации факультета. В читальных залах установлен электронный каталог, созданный на основе автоматизированной библиотечно-информационной системы последней версии ИРБИС 64 +. Карточный каталог библиотеки переведен в электронный формат, все поступления описываются и вносятся в электронный каталог. Электронный каталог библиотеки доступен также в сети Интернет через сайт библиотеки <http://www.lib.krsu.edu.kg> круглосуточно. Объём электронного каталога на январь 2024 г. составил 167 тыс. библиографических записей. В читальных залах библиотеки осуществляется бесплатный доступ к Интернет по технологии WI-FI.

С целью улучшения обслуживания пользователей университета библиотекой в 2018 г. был написан проект «Автоматизация обслуживания пользователей библиотеки Кыргызско-Российского Славянского университета», который был поддержан и профинансирован по Программе развития Славянских вузов. Цель проекта: улучшение качества обслуживания пользователей читальных залов университета за счет внедрения автоматизированной книговыдачи. В настоящее время автоматизация книговыдачи поэтапно внедряется на каждом факультете, на абонементе главного корпуса книговыдача автоматизирована с 2009 г.

Библиотека формирует также фонд компакт-дисков: сегодня в нем 854 наименования: энциклопедии, справочники, словари, обучающие диски, интерактивные учебники.

Обеспеченность основной литературой по программе «Перевод и переводоведение» по филологии и лингвистике, имеющейся в библиотечном фонде КРСУ, составляет 100%, включая электронные учебные пособия и учебники.

Инновационные учебно-методические ресурсы КРСУ включают открытые ресурсы электронной библиотеки свободного доступа (<http://lib.krsu.edu.kg>) и закрытые электронные ресурсы, предназначенные только для сотрудников и докторантов КРСУ и обеспечивающие удаленный доступ к информационным продуктам крупнейших зарубежных издательств – EBSCO и IPR-Books, e-library.

Обновление библиотечно-информационного обеспечения учебного процесса по программе осуществляется библиотекой КРСУ ежегодно.

Основная и рекомендуемая дополнительная литература, учебно-методические разработки в помощь при изучении дисциплин согласно учебному плану обеспечиваются и библиотечным фондом.

Ежегодно преподаватели разрабатывают актуальные учебно-методические пособия, соответствующие образовательной программе, государственным образовательным стандартам, потребностям рынка труда и способствующие повышению качества образования.

6.2. Соответствие учебных помещений требованиям безопасности образовательной среды

Вуз соответствует санитарно-гигиеническим нормам и правилам, и требованиям противопожарной безопасности, а также требованиям охраны труда и техники безопасности в соответствии с законодательством в сфере охраны труда.

Имеются положительные заключения государственной санитарно-эпидемиологической службы г. Бишкек о пригодности помещений, используемых для проведения образовательного процесса и акты осмотра объектов Управлением по пожарному надзору Государственной инспекции по экологической и технической безопасности при Правительстве Кыргызской Республики.

Служба главного инженера регулярно проводит инструктаж по технике безопасности для сотрудников и докторантов, а также контролирует соблюдения требований охраны труда.

Вуз обеспечивает необходимые условия для работы в читальных залах и библиотеках. Содержание и объем библиотеки соответствует предлагаемым программам и проведению НИР.

6.3. Соответствие учебных материалов содержанию образовательной программы

Вуз обеспечивает докторантов необходимым для полноценной реализации учебного процесса оборудованием, учебниками, пособиями и другими учебно-методическими материалами, в том числе электронными; активно развивается среда электронного обучения, реализуется план создания и обновления электронных учебных материалов.

При реализации образовательной программы каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к нескольким электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде организации. [Электронно-библиотечная система \(электронная библиотека\)](#) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее. Функционирование

электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих.

SWOT анализ по стандарту 6

<p>Сильные стороны (<i>Strength</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Информационные ресурсы являются достаточными и современными, позволяют использовать в процессе обучения современные информационные средства и технологии обучения ✓ Хорошо организованная и результативная НИРС ✓ Научные исследования докторантов поддерживаются всесторонне с точки зрения предоставления доступа к библиотеке, обеспеченности учебными пособиями и учебниками, учебно-методическим обеспечением в электронном виде на сайте кафедры, а также индивидуальным и неограниченным доступом к закрытым электронным библиотекам мира как EBSCO, IPR-books, East-View и т.д. 	<p>Слабые стороны (<i>Weakness</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Необходима дальнейшая модернизация компьютерного парка для обеспечения высокого качества учебного процесса, соответствующего требованиям компетентностного подхода. ✓ Необходимо проведение современного ремонта здания, аудиторий, кабинетов, замена устаревшей мебели.
<p>Возможности (<i>Opportunity</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ расширение возможностей для онлайн-обучения магистров 	<p>Угрозы (<i>Threat</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Необходимость постоянного обновления компьютерной техники и ПО ✓ Изменяющиеся нормативные требования к реализации ОП

АККРЕДИТАЦИОННЫЙ СТАНДАРТ 7. НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ И ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

7.1. Научные и научно-методические исследования персонала и обучающихся

Научно-исследовательская работа является важной частью деятельности сотрудников и PhD докторантов. Университет оказывает поддержку в процессе написания и публикации научных статей. Предусмотрены денежные поощрения за научную деятельность, публикацию научных статей, монографий, учебников, учебных пособий.

Для признания и практического применения результатов научно-исследовательской работы ППС и докторантов обеспечивается широкое распространение научно-исследовательских работ среди научной общественности. Для этого используются различные платформы, такие как научные конференции, семинары, журналы и публикации на сайте университета.

Кафедра германской филологии в рамках реализации программы PhD 530003 «Перевод и переводоведение» по профилю «Теория и практика перевода» активно взаимодействует с работодателями и предприятиями, чтобы предоставить возможности для практического применения результатов научно-исследовательской работы ППС и докторантов.

В 2022-24 гг. в зарубежных и отечественных журналах, материалах международных и республиканских конференций докторантами опубликовано 18 научных статьи, из них 10 в зарубежных научных журналах с ненулевым импакт-фактором.

С целью привлечения обучающихся к научным исследованиям и научной деятельности ежегодно проводятся конференции, конкурсы, выставки научных работ. Так, в 2022-24 гг. проведены 6 научных конференций, в работе которой приняли участие все докторанты PhD.

Результаты научно-исследовательской работы ППС и докторантов внедряются в учебный процесс и находят практическое применение.

Для практического применения результатов научно-исследовательской работы устанавливаются контакты с компаниями, которые заинтересованы разработками или результатами исследований. Участие докторантов в научно-исследовательских проектах, сотрудничество с университетами и научно-исследовательскими институтами, предоставляет возможность для практического применения результатов своих исследований.

7.2. Доступность материальных и информационных ресурсов для научных исследований

Научные семинары и конференции являются важным инструментом для распространения научных знаний и опыта, а также для создания новых контактов и сотрудничества между учеными и научными организациями.

При подготовке научных докладов и выступлений на конференциях соблюдение определенных требований и рекомендаций помогают участнику максимально эффективно представить свои исследования и получить отзывы и комментарии от других ученых. В университете определены требования и рекомендации к докладу докторанта:

- доклад должен соответствовать теме конференции,

- доклад должен быть кратким и содержать только основные результаты и выводы исследования,
- доклад должен быть структурированным, включая введение, обзор литературы, описание методологии исследования, результаты и выводы,
- доклад должен быть основан на достоверных и проверенных данных, полученных в соответствии с научными методами,
- в докладе рекомендуется использовать графики, таблицы, схемы и другие инструменты визуализации,
- рекомендуется включать в доклад ссылки на литературные источники, подтверждающие методологию, анализ и выводы.

7.3. Поддержка научно-исследовательских стажировок и обмена научными результатами

Образовательной программой PhD «Перевод и переводоведение» предусматривается обязательное прохождение зарубежной научно-исследовательской стажировки в вузах-партнерах, в научных или образовательных организациях. Место прохождения научно-исследовательской стажировки должно соответствовать научному направлению образовательной программы и тематике докторской диссертации PhD. Место прохождения стажировки докторантов определяет центр базовой докторантуры PhD.

Научно-исследовательская стажировка является важной частью учебного процесса докторантуры PhD. В процессе научно-исследовательской стажировки конкретизируются, закрепляются и усугубляются знания докторантов, приобретенные в ходе теоретического обучения. Научно-исследовательская стажировка докторанта PhD проводится с целью изучения новейших теоретических, методологических и технологических достижений отечественной и зарубежной науки, а также закрепления практических навыков научной, профессиональной деятельности, применения современных методов научных исследований, обработки и интерпретации экспериментальных данных в диссертационном исследовании.

Продолжительность научно-исследовательской стажировки – один месяц, исходя из нормативного времени работы докторанта на практике в течение недели, равного 45 часам.

Содержание научно-исследовательской стажировки определяется темой докторской диссертации PhD.

К научно-исследовательской стажировке допускается докторант PhD, полностью выполнивший учебный план теоретического обучения.

Для оформления научно-исследовательской стажировки докторантам необходимо составить план-программу прохождения научной стажировки, заверенный научным руководителем, руководителем направления на основании «Программы научно-исследовательской стажировки по направлению «Экономика».

По окончании научно-исследовательской стажировки докторант представляет в центр базовой докторантуры PhD отчет по утвержденной форме. Отчет является основным документом, который характеризует уровень подготовленности и профессиональной направленности докторанта.

7.4. Система поощрения за применение результатов исследований в учебном процессе и производстве

Предполагается поощрять за сотрудничество PhD докторантов в области исследований с зарубежными учеными и организациями. Докторант PhD в соответствии с установленными требованиями обязан иметь двух научных руководителей, один из которых зарубежный и пройти научно-исследовательскую зарубежную стажировку. Для обеспечения качественной реализации программы подготовки доктора философии PhD университет поощряет сотрудничество докторантов в области исследований с зарубежными организациями, для этого при организации мобильности и зарубежных стажировок университет развивает прямые связи с научными и иными организациями, организывает международные научные конференции, где докторанты могут представлять свои исследования и общаться с коллегами из других стран, приглашает экспертов, ученых для проведения лекций.

Обучение в базовой докторантуре PhD/по профилю осуществляется по очной форме с использованием дистанционных образовательных технологий.

Прием осуществляется на условиях открытого конкурса. В базовую докторантуру PhD/по профилю имеют право поступать граждане Кыргызской Республики, иностранные граждане и лица без гражданства, имеющие высшее профессиональное образование, подтвержденное дипломом «магистра» или «специалиста».

Обучение граждан других государств по докторским научно-образовательным программам послевузовского профессионального образования PhD осуществляется по договорам между образовательными организациями или с отдельными гражданами.

Уровень образования абитуриентов, поступающих в Докторантуру по направлению «Перевод и переводоведение» - высшее профессиональное образование по родственным (гуманитарным) направлениям подготовки магистров или специальностям.

При подаче документов в приемную комиссию, поступающие в Докторантуру, могут предоставить краткое обоснование предварительной тематики диссертации, письменное согласие научного руководителя на научное руководство (в свободной форме), список научных и научно-методических работ (в случае их наличия).

Поступающие в Докторантуру сдают вступительные экзамены.

7.5. Повышение публикационной активности персонала и докторантов

В КРСУ рассматривается система стимулирования публикационной активности педагогического персонала и PhD докторантов через оценку показателей цитируемости. Показатели цитируемости, как правило, определяются тремя основными факторами: актуальностью научных исследований, импакт-фактор научного издания и авторитетом в научной среде авторского коллектива или автора. Эффективное участие педагогического персонала и PhD докторантов в конкурсах по грантам, целевым программам и выполнением научных договоров для реального сектора экономики, несомненно, повышает качество и актуальность научных исследований.

Основные шаги по повышению показателей публикационной активности.

1. Публиковаться в зарубежных, входящих в международные и российские базы цитирования.
2. Публиковаться в журналах, имеющих высокий импакт-фактор, которые больше цитируются.
3. Статьи, подготовленные творческим коллективом авторов (по социальным наукам, как правило, 3 автора), больше цитируются.
4. Широкая кооперация и совместные статьи с ведущими учеными.
5. Подготовка и оформление библиографического списка литературы со ссылками, на работы авторов, определяющие место статьи среди других работ.

6. Подготовка и оформление подробной аннотации статьи, отражающей цель работы, методы исследования, основные результаты и выводы.

7. Размещение опубликованных работ в открытом доступе в базах цитирования.

SWOT анализ по стандарту 7

<p>Сильные стороны (<i>Strength</i>)</p> <p>✓ Управление информацией и доведение до общественности на высоком уровне осуществляется КРСУ посредством информативного, динамичного и обновляющегося сайта университета, предоставляющего открытую и исчерпывающую информацию о всех видах деятельности университета, факультетов, кафедр и образовательных программ. Функционирование Пресс-центра КРСУ позволяет поддерживать имидж КРСУ на высоком уровне, посредством активного общения с представителями СМИ.</p> <p>✓ Электронные информационно-образовательные системы (ИАИС, Планы, Антиплагиат-Вуз) позволяют эффективно достигать цели и задачи образовательных программ в рамках КРСУ.</p> <p>✓ Наличие собственного научного журнала «Вестник КРСУ», входящего в список рекомендованных ВАК РФ и КР журналов для публикации результатов исследований соискателей ученых степеней, является важным критерием эффективности научно-инновационной деятельности преподавателей КРСУ.</p>	<p>Слабые стороны (<i>Weakness</i>)</p> <p>✓ Представителям старшего поколения ППС сложно адаптироваться к электронным информационно-образовательным системам, что должно обеспечиваться курсами повышения их компьютерной грамотности и навыками использования этих систем.</p>
<p>Возможности (<i>Opportunity</i>)</p> <p>✓ Появление новых коммуникационных каналов для сбора и анализа актуальной информации от заинтересованных сторон</p>	<p>Угрозы (<i>Threat</i>)</p> <p>✓ Реагирование на собранную информацию в целях планирования последствий не всегда своевременно в силу различных объективных причин</p> <p>✓ Учет пожеланий и замечаний заинтересованных сторон в учебном процессе и рабочих планах и программах не всегда является возможным в силу различных обстоятельств</p>

*Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
Кыргызско-Российский Славянский университет
имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина
Центр базовой докторантуры (PhD/по профилю), направление 530003 Перевод и переводоведение,
по профилю «Теория и практика перевода»*

	✓ Работодатели не позиционируют себя как активные партнеры в реализации образовательной программы
--	---